

Appel iværksat den 2. marts 2011 af Europa-Kommissionen til prøvelse af dom afsagt af Retten (Tredje Afdeling) den 16. december 2010 i sag T-19/07, Systran og Systran Luxembourg mod Kommissionen

(Sag C-103/11 P)

(2011/C 145/18)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Europa-Kommissionen (ved T. van Rijn, E. Montaguti og J. Samnadda, som befuldmægtigede, bistået af avocats A. Berenboom og M. Isgour)

De andre parter i appelsagen: Systran SA og Systran Luxembourg SA

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Appellen antages til realitetsbehandling og appellanten gives medhold.
- Dom afsagt den 16. december 2010 i sag T-19/07, Systran og Systran Luxembourg mod Kommissionen, hvori der gives delvis medhold i et erstatningssøgsmål anlagt mod Kommissionen, ophæves, og følgelig, idet der træffes endelig afgørelse, frifindes Kommissionen, fordi søgsmålet ikke kan antages til realitetsbehandling og ikke er begrundet.
- Systran SA og Systran Luxembourg SA tilpligtes at betale alle de omkostninger, som de og Kommissionen har afholdt.
- Subsidiært ophæves dom afsagt den 16. december 2010 i sag T-19/07, Systran og Systran Luxembourg mod Kommissionen, og sagen hjemvises til Retten.

Anbringender og væsentligste argumenter

Kommissionen gør otte anbringender gældende til støtte for appellen. Den gør gældende, at dommen er behæftet med en række fejl, der begrundes dens ophævelse. Den har fremført anbringender vedrørende Rettens kompetence til at påkende sagen, Rettens overholdelse af procedurereglerne samt opfyldelsen af de tre betingelser, der i henhold til fast retspraksis kumulativt skal være opfyldt, for at Fællesskabet kan ifalde erstatningsansvar uden for kontrakt: at der foreligger en fejl og en skade, og at der er årsagssammenhæng mellem fejlen og skaden.

Kommissionen gør med første anbringende gældende, at Retten har begået en retlig fejl med hensyn til spørgsmålet, om tvisten vedrørte et forhold uden for kontrakt, og ved følgelig at erklære sig for kompetent til at påkende sagen.

Sagsøgeren gør med andet anbringende gældende, at Retten har tilsidesat Kommissionens ret til forsvar og reglerne om bevisførelse.

Kommissionen påberåber sig med tredje anbringende en urigtig anvendelse af reglerne om ophavsrettigheder med hensyn til ejendomsretten til disse rettigheder.

Kommissionen gør med fjerde anbringende gældende, at Retten har begået en åbenlys retlig fejl med hensyn til vurderingen af, om der foreligger dels en efterligning, dels en krænkelse af Systrans knowhow.

Med femte anbringende gøres gældende, at Retten, idet den fastslår, at den påståede fejl fra Kommissionens side udgør en tilstrækkelig kvalificeret krænkelse, har anlagt et åbenbart urigtigt skøn, der indebærer en tilsidesættelse af principperne for Den Europæiske Unions erstatningsansvar uden for kontrakt.

Sagsøgeren gør med sjette anbringende gældende, dels at Retten har begået en retlig fejl ved fortolkningen af undtagelsen i artikel 5 i direktiv 91/250/EØF, dels at den har tilsidesat sin begrundelsespligt vedrørende samme direktivs artikel 6.

Kommissionen foreholder med syvende anbringende Retten, dels at den har foretaget åbenlyst ukorrekte konstateringer, gengivet beviserne urigtigt og anlagt åbenbart urigtige skøn, dels at den har tilsidesat sin begrundelsespligt med hensyn til, om der foreligger en årsagssammenhæng.

Med ottende anbringende gøres gældende, at Retten, idet den tilkender Systran 12 001 000 EUR i erstatning, dels foretager åbenlyst ukorrekte konstateringer, gengiver beviserne urigtigt og anlægger åbenbart urigtige skøn, dels tilsidesætter sin begrundelsespligt med hensyn til skadesberegningen.

Sag anlagt den 2. marts 2011 — Europa-Kommissionen mod Irland

(Sag C-108/11)

(2011/C 145/19)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved R. Lyal og C. Soulay, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Irland